

PQ 2318

.M6

1851

Copy 1

PQ 2318
.M6
1851
Copy 1

MAGASIN THÉATRAL.

PIÈCES NOUVELLES

JOUÉES SUR TOUS LES THÉÂTRES DE PARIS.

THÉÂTRE DES FOLIES-DRAMATIQUES.

LE MONDE VOLANT,

Vaudeville en un acte, par M. CH. PAUL DE KOCK.



PARIS.

LIBRAIRIE THÉÂTRALE, BOULEVARD SAINT-MARTIN, 12.

ANCIENNE MAISON MARCHANT.

1851

MAGASIN THÉÂTRAL.

182318
.M6
1851

CHEFS-D'ŒUVRE DU THÉÂTRE FRANÇAIS, A 40 CENTIMES.

Athalie, tragédie en 5 actes.	Cid (le), tragédie en 5 actes.	Iphigénie en Aulide, trag. 5 act.	Méromanie (la), com. en 5 act.
Andromaque, tragédie en 5 act.	Dépit amoureux (le), c. 2 actes.	Mahomet, tragédie en 5 actes.	Malade imaginaire (le), c. 3 act.
Avare (le), comédie en 5 actes, de Molière.	École des Femmes (l'), c. 5 actes, de Molière.	Mort de César (la), trag. 5 act.	Othello, tragédie en 5 actes.
Barbier de Séville (le), c. 4 a.	Folies amoureuses (les), c. 3 a.	Misanthrope (le), com. en 5 act. de Molière.	Phédre, tragédie en 5 actes.
Britannicus, trag. en 5 actes.	Hautet, tragédie en 5 actes.	Mère coupable (la), c. 3 actes.	Polyeucte, tragédie en 5 actes.
Cinna, tragédie en 5 actes.	Horaces (les), tragédie, 5 actes.	Mérope, tragédie en 5 actes.	Tartuffe (le), com. en 5 actes.
			Zaire, tragédie en 5 actes.

MONOLOGUES A 25 CENTIMES.

Camille Desmoulins, monol. dr.	D ^{re} nuit d'André Chénier (la).	Lanterne de Diogène (la), mono.	Vie de Napoléon (la), récit, 1 a.
Chatterton mourant, monologue.	Jeanne d'Arc en prison, mono.	Mort de Gilbert (la), mono.	Vision du Tasse (une), mon. 1 a.

PIECES A 50 CENTIMES.

Alchimiste (l'), d. 5 a. A. Dumas.	Cravatte et Jabot, com.-vau. 1 a.	Gars (le), drame en 5 actes.	Madeleine, drame en 5 actes.
Ami Grandet (l'), c.-v. 3 a.	Croix de Malte (la), drame 3 a.	Ga-pard Hanser, dr. en 5 actes.	Main droite et main gauche (le), 5 a.
Amours de Psyché (les), p.f. 3 a.	Chute des feuilles (la), pro. 1 a.	Grand-Mère (la), 3 actes, Scribe.	Main droite et main gauche (le), 5 a.
Amours d'une Rose, (les) v. 3 a.	Château châtre. A. Dumas.	Geneviève de Brabant, mélod.	Mademoiselle de la Faille, d. 5 a.
Ango, drame en 5 actes.	Comte de Mausefeld, dr. 4 actes.	Gazette des Tribunaux (la), v. 1 a.	Marché de Saint-Pierre (le), 2 a.
Apprenti (l), v. en 1 a.	Cheval-légers de la reine, 3 a.	Guerre de l'indépendance (la).	Marguerite Fortier, idem.
Atar-Gull, drame en 5 actes.	Corde de pendu.	Guerre des Femmes.	Maitre d'école (le), c.-v. 2 actes.
Auberge de la Madone (l') d. 5 a.	Deux Anges, c.-v. 3 actes.	Halifax, com. par Alex. Dumas.	Mémoires du diable (les), 5 a.
Aumônier du régiment (l'), 1 a.	Deux Amoureux de la grand-mère (les), 1 acte.	Henri le Lion, drame en 6 act.	Mille et une nuits (les), 3 a. 16 t.
Aven de Télémaque (les), v. 3 a.	Désertion (une), com. 1 a.	Homme du Monde (l').	Moulin des tilleuls (le), 1 acte.
Aveugle et son bâton (l'), v. 1 a.	Deux Serruriers (les), d. 5 a.	Honneur dans le crime (l'), 5 a.	Ma maîtresse et ma femme, 2 a.
Avoués en vacances (les), 2 a.	Demoi-selles de Saint-Yr (les).	Honneur de ma mère (l'), 5 a.	Mon parrain de Pontoise, 1 ac.
Badigeon 1 ^{er} , vau. en 2 actes.	drame 5 actes. A. Dumas.	Indiana et Charlemagne, 1 acte.	Mère de la débutante (la), 3 ac.
Belle Linonadière (la), c.-v. 3 a.	Deux Divorces (les), v. 1 a.	Indiana, drame en 5 actes.	M ^{re} Camus et sa demoiselle.
Blanche et Blanche, d.-v. 5 a.	Demoi-selle majeure (la), v. 1 a.	Ile d'amour (l'), c.-v. 3 actes.	Marcelin, drame 5 actes.
Bonaparte, drame milit. en 5 a.	Domestique pour tout faire.	Il faut que jeunesse se passe.	Meunière de Marly (la), 1 acte.
Bongard d'Ivry (la), d.-vau. 5 a.	Dot de Suzette (la), d. 5 a.	Impressions de voyage (les).	Monsieur Lafleur
Berline de l'Emière (la), d. 5 a.	Doct de Dieu (le), dra. 1 a.	Japhet à la recherche d'un père.	Naufrage de la Méduse (le), 5 a.
Brigands de la Loire (les), d. 5 a.	Dou Juan de Marana. A. Dumas.	Jacques le Corsaire, dr. 5 actes.	Napoléon Bonaparte, A. Dum.
Biche au Bois (la), féerie, 18 tab.	Diane de Chivry, drame, 5 a.	Jacques Œur, drame en 5 actes.	Nonne sanglante (la), dr. 5 actes.
Brelan de Troupiers (le), v. 1 a.	Duchesse de la Vauhallière (la).	Jarvis l'honnête homme, d. 5 a.	Nouveau Juif-Errant (le), 3 actes.
Boquillon, dr. 3 actes.	Élève de Saint-Cyr (l'), d. 5 a.	Jeanne de Flamin, d. en 5 a.	Officier bleu (l'), dr. 5 actes.
Benoit ou les deux cousins.	En pénitence.	Jeanne de Naples, idem.	Orphelins d'Anvers (les), idem.
Bianca Cantarini, drame 5 actes.	Éclat de rire (l'), dra. 5 a.	Jeanne Hachette, dr. en 5 actes.	Orangerie de Versailles (l'), 3 a.
Cabaret de Lustrucor (le), v. 1 a.	École Buissonnière (l'), c.-v.	Je serai comédien, com. 1 act.	Ouvrier (l'), 5 actes, F. Soulié.
Cachemire Vert (le), 1 a. A. Dumas.	École du monde, 5 actes.	Jeive de Constantine (la), 5 a.	Parisienne (une), c.-v. 2 actes.
Cas de Conscience (un), c. 3 a.	Éléphants de la Pagode (les).	Jarnic le Breton, drame 5 actes.	Philippe III, tragédie 3 actes.
Cheval de Bronze (le), op. c. 3 a.	Emma, comédie en 3 actes.	Jullet, drame 3 actes.	Paris au bal, vaudeville 3 actes.
Cheval du Diable (le), dra. 5 a.	Empire (l'), 3 actes et 18 tabl.	Le-tocq, op. com. 3 a.	Paris dans la comète, 3 actes.
Châle Bleu (le), com. 2 actes.	Enfants d'Édouard (les), 5 a.	Leatrice (la), c.-v. en 2 actes.	Peste noire (la), drame 5 actes.
Charlot, comédie en 3 actes.	Enfants de Troupe (les), v. 2 a.	Léon, drame en 5 actes.	Paysan des Alpes (le), dr. 5 actes.
Claude Stock, dra. en 4 actes.	Enfants du Délire (les), v. 1 a.	Lucio, drame en 5 actes.	Paul Jones, 5 actes, Alex. Dum.
Chausseurs (les), drame en 5 a.	Estelle, com. par Scribe, 1 acte.	Louissette, c.-v. en 2 actes.	Pauvre mère, dr. 5 actes.
Château de Verneuil (le) d. 5 a.	Etre aimé ou mourir, com. 1 a.	Louise Bernard, Alex. Dumas.	Père Turlututu (le).
Château de St-Germain (le), 5 a.	Eulalie Granger, drame 5 actes.	Laird de Dumbiky (le), A. Dum.	Les armées de Richelieu (les), 3 a.
Chef-d'œuvre inconnu (le), 1 a.	En Sibérie, drame en 3 actes.	Lorenzino, par Alex. Dumas.	Proscrit (le), 5 a. Fréd. Soulié.
Chens du mont St-Bernard (les) drame en 5 actes.	Entre l'enclume et le marteau.	Lescombat (la), d. en 5 actes.	Pauvre fille, idem.
Cromwell et Charles 1 ^{er} , 5 a.	Étoiles (les), vaudeville 5 actes.	Lucrèce, com.-vaudeville.	Pascal et Chambord, 2 actes.
Caligula, tra. 5 a. A. Dumas.	Expiation (une), drame 4 actes.	Le Lansquenat, vaudeville 2 a.	Paméla Giraud, 5 actes, Balzac.
Calomnie (la), com. 5 actes.	Faction de M. le Curé (la), v. 1 a.	Madame Panache, c.-v. 2 actes.	Paul et Virginie, 5 actes.
Chambre ardente (la), 5 actes.	Famille du Mari (la), com. 3 a.	Margot, vaudeville, 1 acte.	Paul la nuit, idem.
Christine à Fontainebleau, dra.	Frères corses (les) dra. 3 actes.	Mineurs de Trogoft (les), d. 3 a.	Paris le bohémien, idem.
Canal St-Martin (le), dra. 5 a.	Famille Moronval (la), dra. 5 a.	Mont-Bailly, drame, 4 actes.	Plaine de Grenelle (la), 5 actes.
Chevaux du Carrousel (les), 5 a.	Famille et du Fumiste (la), v. 2 a.	Marco, comédie en 2 actes.	Pensionnaire mariée (la), v. 2 a.
Chevalier de St-Georges (le), 3 a.	Fargeau le Nourrisseur, v. 2 a.	Misère (la), dr. 5 actes.	Perruquier de l'empereur (le).
Chevalier du Guet (le), c. 3 a.	Fille à Nicolas (la), c.-v. 3 a.	Maurice et Madeleine, 3 actes.	Pierre Lerouge, c.-v. 2 actes.
Christophe le Suédois, d. 5 a.	Fille de l'Avare (la), c.-v. 2 a.	Marino Faliero, tragédie, 5 actes.	Pilules du diable (les), f. 18 tab.
Colombe et Pe-drean, idy. 3 a.	Fille de l'Air (la), féerie en 3 a.	Mario, comédie, 5 actes.	Petites misères de la vie humaine.
Commis et la Grisette (le), vaud. en 1 acte.	Filets de Saint-Cloud (les) d. 5 a.	Mari de la veuve (le), A. Dumas.	Petit Tondou (le), 3 a. et 10 tab.
Compagnons (les), ou la Mansarde de la Cité, drame en 5 actes.	François Jaffier, dr. en 5 actes.	Marguerite d'York, dr. 5 actes.	Pruneau de Tours, vaud. 1 acte.
Chevalier d'Harmental (le), dra. 5 a. Alex. Dumas et Maquet.	Frétilon, com.-vau. en 3 actes.	Marguerite de Quelus, idem.	Pauline, drame en 5 actes.
Conscrit de l'an VIII (le), c. 2 a.	Fiole de Cagliostro (la), v. 1 a.	Marguerite, vaudeville, 3 actes.	Pied de mouton (le), féerie.
Connétable de Bourbon (le), d. 5 a.	Folle de Waterloo (la) d.-v. 2 a.	Mathias l'invalidé, c.-v. 2 actes.	Prince Eugène et l'Impératrice Joséphine (le), dr. 10 tab.
Comte Hermann (le), dra. 5 a. Alex. Dumas.	Forte-Spada, drame en 5 actes.	Madame et Monsieur Pinchon.	Prussiens en Lorraine (les), 5 a.
Chercheurs d'Or (les), dra. 5 a.	Fabio le Novice, dr. en 5 actes.	Harcel, drame en 5 actes.	Pauline, châtiement d'une mère
Camille Desmoulins, dra. 5 a.	Fils de la Folle (le), dr. en 5 a par F. Soulié	Monk, drame en 5 actes.	Paris à cheval, c.-v. 3 actes.
Chevaliers du Lansquenat (les) drame en 5 actes.	Fils d'une grande Dame (le), 2 a.	Maitresse de langues (la), v. 1 a.	Père Triquetfort, vaud. 2 actes
	Fille du Regent (la), A. Dumas.	Marquise de Senoërtre (la).	86 moins 1.
	Ferme de Montmirail (la).	Mathilde ou la Jalouise, 2 actes.	Quatre coins de Paris (les), 5 a.
	Grande Histoire (une), c. en 5 a.	Murat, drame, 5 actes et 10 tab.	Qui se ressemble se gêne, v. 1 a.
	Garçon de recette (le), d. en 5 a.	Mari de la dame de chœurs (le).	Quand l'amour s'en va, v. 1 a.
		Marquise de Prétintailles (la).	Reuandin de Caen, com. 2 actes.

397283
30



LE

MONDE VOLANT,

VAUDEVILLE EN UN ACTE,

PAR M. CH. PAUL DE KOCK.

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, SUR LE THÉÂTRE DES FOLIES-DRAMATIQUES,
LE 9 AOUT 1831.



PERSONNAGES.	ACTEURS.	PERSONNAGES.	ACTEURS.
VOLTIGE, tailleur.....	MM. HIPOLYTE REY.	CLICHETTE..... } AMANDA..... } Modistes. FOLESKA..... } UN CAPORAL.	M ^{mes} MARJANI, THAIS PETIT. ALEXANDRINE.
CHATOUILLEUX propriétaire.	HOSTER.		
BUSE, vieux portier.....	BOURGUIGNON.		
ANDROCLÈS, jeune poète...	ERNEST.		
LEONORA, femme de Chatouilleux.....	M ^{me} BERGEON.		

La scène se passe à Paris.



La cour de la maison de M. Chatouilleux. Porte cochère au fond, loge du portier au fond à droite.— Bâtimens à droite et à gauche.— Balcon au premier à droite.— A gauche, fenêtres et mansarde.

SCENE PREMIERE.

LEONORA, CLICHETTE, AMANDA,
FOLESKA, puis BUSE.

(Au lever du rideau Léonora est sur le balcon avec une longue-vue, les modistes sont dans la cour et regardent en l'air.)

ENSEMBLE.

AIR : *Quatre coins de Paris.*

Au-dessus de la maison

Passe le ballon...

Il monte comme il faut!

Ah! qu'il est haut!

LEONORA.

Traverser la nue,

Voilà mon désir!

CLICHETTE.

J'en suis toute émue,

C'est un train d' plaisir

ANDROCLÈS, à une fenêtre de mansarde à gauche.

J'aperçois ma belle

A l'œil andaloux,

Pour être près d'elle

J' donn'rais bien deux sous.

REPRISE.

Au-dessus de la maison, etc.

(Léonora quitte le balcon et Androclès sa lucarne.)

BUSE, arrivant par la droite avec une volaille à la main. C'est une horreur... c'est une indignité... je demande vengeance...

CLICHETTE. C'est le concierge, monsieur Buse; après qui en a-t il donc?

AMANDA. Qu'avez-vous à crier, portier?

BUSE. Ce que j'ai... mesdemoisell-s, ça vous regarde toutes... voyez-vous cette dinde, la dernière d'une basse-cour jadis superbe... eh bien, on lui a encore coupé les ailes comme à ses ancêtres... impossible maintenant de conserver une volaille avec ses ailes dans cette maison... il y a là-dessous quelque machination infernale...

CLICHETTE. Qu'est-ce que ça vous fait, puisqu'on ne vous prend pas la bête!

BUSE. Comment! qu'est-ce que ça me fait... *(A part.)* Est-elle bornée, cette modiste... *(Haut.)* Une dinde sans ail-s... que voulez-vous qu'elle fasse dans une basse-cour... je voudrais vous y voir.

CLICHETTE. Dans la basse-cour... j'aimerais mieux être en ballon... l'avez-vous vu, père Buse? il y avait un âne dessous.

FOLESKA. C'était un cheval, ma chère.

AMANDA. C'est-à-dire qu'il y avait de-sous une voiture à six chevaux avec deux chasseurs galonnés derrière.

BUSE. Ah ça, pourquoi faire une voiture pour aller en ballon?

FOLESKA. Tiens! cette bêtise, c'est pour aller p'us vite.

BUSE. Ce sont donc les chevaux qui tirent le ballon?

AMANDA. Au contraire, c'est le ballon qui tire les chevaux.

BUSE. Ah! c'est différent... alors je ne comprends pas.

CLICHETTE. Mesdemoiselles, savez-vous qu'il ya maintenant des trains de plaisir pour les ballons comme pour le chemin de fer... c'est très-agréable!..

AIR : *Auberge de Bagnère.*

A l'Hippodrome l'autre jour,
Se trouvait Clara, mon amie,
Un ballon gros comme une tour
Emmenait de la compagnie ;
D'y monter il lui prend envie,
Elle croyait par ce chemin
Aller bien plus vite, ma chère,
Elle avait affaire à Nanterre,
Elle est arrivé à Pantin.

ANDROCLÈS, *sortant du corps de logis de gauche.* Elle n'est plus à son balcon... moi qui avais préparé des *verses* que je voulais lui lancer!

LES MODISTES. Ah! voilà notre voisin, monsieur Androclès. Bonjour, monsieur Androclès.

ANDROCLÈS. Bonjour, jeunesse folâtre; salut à vous, vierges de ce manoir...

AMANDA, *bas.* Il a l'air bien pané, notre vo sin des mausardes!

CLICHETTE, *bas au portier.* Monsieur Buse, qu'est ce qu'il fait donc ce monsieur-là?

BUSE. Il se dit gens de lettres!.. mais je le soupçonne de couper les ailes à mes dindons... probablement pour se faire des p'tumes d'ole... si je le savais... (*Il lève son balai.*)

ANDROCLÈS. Porter!.. ici!.. Je désirerais adresser une réclamation à notre belle propriétaire... j'ai dans l'idée qu'il fume chez moi... je n'ai pas encore fait de feu... mais c'est égal... j'ai senti de la fumée... comme une odeur de côtelette... qui ne pouvait pas venir de mon âtre.

BUSE. Monsieur, j'ai déjà en l'honneur de vous dire qu'en l'absence de son époux, Madame ne se mêle en rien de ce qui regarde ses locataires... oh! diable... c'est que Madame... la propriétaire, on ne l'aborde pas facilement... elle est fière, c'est une... j'oublie toujours... Elle est du pays des vaches qui ne parlent pas bien français.

ANDROCLÈS. Elle est Espagnole.

BUSE. Justement... elle est Espagnole..

ANDROCLÈS. Je l'avais deviné à son oeil

américain!.. (*A part.*) Ça ne l'empêche pas d'a l'èr en ballon...

BUSE. Mais nous attendons le retour de son mari.

AMANDA. Ah! oui, monsieur Chatouilleux.. le propriétaire, il est bien vilain, mais il est bien gentil avec moi.

ANDROCLÈS. Il est Espagnol aussi...

CLICHETTE. Ah! ouiche!.. E pagnol de la rue Saint-Denis... mais il est fort galant notre propriétaire... il m'a promis de me rapporter quelque chose de son voyage...

BUSE. Et si vous avez des réclamations à lui adresser...

ANDROCLÈS, *à part.* Le plus souvent... Je ne veux colloquer qu'avec sa femme... Oh! Dieu... (*On entend chanter.*)

LES JEUNES FILLES. Ah! voilà monsieur Voltige...

BUSE. Le tailleur de dessus les toits... en voi à un qui gambade toujours... mais par exemple je voudrais bien savoir quand il fait des culottes.

SCÈNE II.

LES MÊMES, VOLTIGE.

VOLTIGE, *sortant du pavillon à droite en sautillant.*

AIR : *Bayadère.*

Léger

Pour voltiger,

Que la vie

Est jolie!

Ainsi que le zéphir

Je poursuis le plaisir,

Est-il plus doux loisir?

Au gré de mon envie,

Moi je veux dans les airs

Parcourir l'univers.

LES JEUNES FILLES. Ah! monsieur Voltige... il danse toujours...

VOLTIGE. Bonjour, mes petites chattes... sont-elles agaçantes... Oui, certes je danse... je saute... je gambade... en attendant que je fasse mieux que cela... (*Il fait un geste.*) Pssst!..

ANDROCLÈS, *à part.* J'ai vu cet homme grêlé parler souvent à Léonora, serait-ce un rival...

BUSE. Dites donc, monsieur Voltige, j'ai un pantalon qui manque de fond... faudra que vous me remettiez ça.

VOLTIGE. C'est bon, pap Buse... Parbleu... moi aussi, je manque de fonds... mais ce n'est pas par mon pantalon... (*A part.*) Heureusement que ma superbe invention me fera gagner des millions... Pssst!.. et allez donc!..

AMANDA, *bas à Voltige.* Et votre découverte...

VOLTIGE. Cela marche... cela va comme le vent.

FOLESKA, *bas à Voltige.* Quand irons-nous voir la lune...

VOLTIGE. Pas plus tard que ce soir... à moins qu'il n'en fasse pas...

CLICHETTE, *bas à Voltige.* Vous savez que vous m'avez promis des ailes...

VOLTIGE. Je suis en train de les border... ce soir vous les aurez... mais il me manque trois francs cinquante pour du fil... du très-gros fil.

CLICHETTE, *fouillant à sa poche ainsi que les autres.* Teauz, voilà nos économies.

VOLTIGE, *prenant l'argent.* Donnez... vous ne regrettez pas votre argent!

ANDROCLÈS, *à part.* Il a des ramifications avec toutes les jeunes filles... serait-ce un homme à philtres!

BUSE. Ah! monsieur le tailleur, j'aurais aussi un paletot qui manque de poches...

VOLTIGE, *à part.* Est-ce qu'il ne va pas me laisser en repos, celui-là avec ses friperies... (*Haut.*) Est-ce qu'un portier a besoin de poches!

BUSE. Tenez, voyez-vous... c'est la poche de ce côté... comme ça... ici... (*En disant cela il tâte la poche droite de Voltige et aperçoit des ailes de dinettes qui en sortent.*)

Ah! que vois-je? est-ce bien possible...

VOLTIGE, *à part.* Ah! bigre!..

BUSE, *tirant les ailes de la poche.* Ce sont elles...

VOLTIGE. Qui, elles?

BUSE. Ailes de dinoton, Monsieur... C'est donc vous qui tondez mes volailles... et de quel droit s'il vous plaît?

VOLTIGE, *r'prenant les ailes.* Qu'est-ce que vous me chantez...

BUSE.

Air : *Baiser au porteur.*

Voilà donc les mains criminelles

Qui, par d'indignes trahisons,

Ont su dépouiller de leurs ailes

Mes pauvres innocents dindons...

Je n'aurais rien si c'étaient des chapons!..

VOLTIGE.

Portier, votre erreur est parfaite!

Croyez-moi, calmez ce courroux.

Si j'en voulais à quelque bête,

Je m'adresserais directement à vous.

BUSE. Rendez-moi mes ailes.

VOLTIGE, *le repoussant.* Voulez-vous me laisser tranquille...

SCÈNE III.

LES MÊMES, LÉONORA.

LÉONORA, *sortant du pavillon à droite.* Eh bien... qu'y a-t-il donc... pourquoi ce tapage...

ANDROCLÈS, *à part.* O Dieu... ma Vénus Callipyge!..

BUSE. Madame, c'est ce méchant tailleur... qui a coupé les ailes de ma volaille.

VOLTIGE, *bas à Léonora.* J'avais besoin de modèle... (*Haut.*) Madame, votre suisse a bu...

BUSE. J'ai bu... Ah! satanée canaille...

LÉONORA. Assez... taisez-vous, monsieur Buse, et retournez à votre loge...

BUSE. Mais... madame... je...

LÉONORA. Obéissez!

VOLTIGE. A c'te loge tout d'suite!

BUSE, *à part.* Ah! il est temps que monsieur Chato-billeux revienne... je dirai même plus... il n'est que temps.

ANDROCLÈS. Belle propriétaire... je sollicite de vous une audience mystérieuse.

LÉONORA. De moi!..

CLICHETTE. Et nous, mes demoiselles, retournons travailler au magasin. (*Bas à Voltige.*) A ce soir... ici...

VOLTIGE. C'est convenu!

ENSEMBLE.

Air : *Polka des tambours*

Il faut r'tourner au comptoir

La commande

Nous demande,

Mais nous le verrons ce soir,

Pour nous quel espoir!

(*Buse rentre dans sa loge, les modistes sortent par la porte cochère.*)

SCÈNE IV.

LÉONORA, VOLTIGE, ANDROCLÈS.

LÉONORA, *à part, regardant Androclès.* Ce jeune homme me lance des œillades... serait-ce un hidalgo!..

VOLTIGE, *bas à Léonora.* Il faut que nous jacsion-ensemble...

LÉONORA, *bas.* Chut!... je vais renvoyer ce locataire.

VOLTIGE. Très-bien... j'avale une chope et je reviens... (*Il va au fond.*) Le cordon, vieille buse...

BUSE, *Passant la tête.* On dit s'il vous plaît...

VOLTIGE. S'il ne te plaît pas, tire-le tout de même, vieux pot.

BUSE. Madame, on insulte votre concierge.

LÉONORA. Tirez le cordon! (*Il tire. Voltige sort en faisant des charges au portier.*)

ANDROCLÈS, *allant à Léonora.* Pardon... belle propriétaire, si j'ose emboîter votre pas... mais j'aurais une réclamation à vous faire... et je l'ai formulée en alexandrins de quatorze pieds... je les aime très-longs... (*Il lui présente un papier plié.*)

LÉONORA. Monsieur... je me mêle peu des détails locatifs... mais mon mari doit revenir bientôt, et...

ANDROCLÈS. Votre mari! ah! que je me fiche pas mal de lui. Ce n'est qu'à vous que je veux avoir affaire... Si j'ai loué dans cette mai-on... qui est fort vilaine... c'est pour être près de vous... si j'ai grimpé dans une mansarde... c'est pour dominer sur votre balcon... si je reste dans une chambre mal close, et où il fume, c'est toujours pour vous.

LÉONORA. Monsieur!...

ANDROCLÈS.

AIR : *Gastibalsa.*

Oui, c'est pour vous que tout là-haut je perche
Dans un taudis

Où l'on a froid, où c'est en vain qu'on cherche
Ce qu'on a mis;

Mais mon amour à vos attraits s'acharne...
Partagz-le.. ou ..

Le vent qui souffle à travers ma lucarne
Me rendra fou!

LÉONORA. Qu'osez-vous me dire... Vous oubliez que je ne suis pas libre, et qu'un époux...

ANDROCLÈS. Ça ne le regarde pas... je n'ai point affaire à lui...

LÉONORA. Et si... par hasard... je pouvais écouter le fol amour d'un cavalier... il faudrait pour cela qu'il fût digne d'être distingué dans la foule... car j'aime la gloire, moi... je suis Espagnole...

ANDROCLÈS. Cela se voit à votre cou-de-pied.

LÉONORA. Ah! c'est que je ne suis point une femme comme toutes les autres... je forme des désirs très ambitieux... je rêve de grandes choses.

LÉONORA.

AIR *espagnol.*

Mon cœur est sensible et jaloux

Je suis vive, je suis fière

De mon beau pays andaloux;

J'ai la marche vive et légère.

J'en suis sûre,

À ma figure

À ma tournure,

On voit cela.

Quelle grâce!

Rien ne me lasse,

Et quand je passe

On me suit déjà!

Tra la la la!

Dans ce pays, on ne sait pas

Danser ainsi qu'en Espagne,

Aussi, dès que je fais des pas,

Partout la foule m'accompagne.

Agaçante,

Souple, piquante,

Danse brillante

Qui séduira,

Je m'avance,
Quand je m'élançe,
Mon élégance
Charme déjà.

(Elle danse sur le refrain.)

ANDROCLÈS. Belle Léonora... jusqu'à présent, en fait de grandes choses... je n'ai encore fait qu'un vaudeville qui est reçu à correction à Beaumarchais... qui est fermé... On m'avait envoyé à Paris... avec une lettre pour un parrain que je n'ai pas revu depuis mon baptême, pour être pharmacien... mais si donc... moi donner des remèdes à la multitude... moi purger des gens que je ne connais pas.. jam is. Je me nomme Androclès... soyez ma lionne... Si vous avez des épines au pied, je vous les ôterai... Je vous ai vue à Pantin descendre d'un ballon... Depuis ce moment...

LÉONORA. Quoi... vous m'avez vue... (On frappe au fond.) Du monde... éloignez-vous, monsieur, éloignez-vous, je vous en prie.

ANDROCLÈS. Vous l'exigez... je m'en vais... mais je ne m'éloigne pas... je pars... mais je reste... je vous quitte, mais je m'attache à vos pas...

ENSEMBLE.

AIR : *Du Serment.*

ANDROCLÈS.

Il faut donc partir,

Ell' tremble,

Qu'on nous voie ensemble.

Il faut obéir,

Plus tard je pourrai revenir.

LÉONORA.

Vite, il faut partir,

Je tremble

Qu'on nous voie ensemble,

Il faut m'obéir,

Dépêchez-vous, on va venir.

(Androclès rentre à gauche.)

LÉONORA. Ce jeune homme est bien audacieux... mais j'aime assez cela. (On refappe.) Eh bien, monsieur Buse, vous n'entendez donc pas qu'on frappe...

BUSE, au carreau. Vous croyez qu'on a frappé, madame...

LÉONORA. Deux fois déjà!

BUSE, à part. J'ai bien entendu... mais c'est ce gueux de tailleur... (On refappe.)

LÉONORA. Eh bien?

BUSE. Ah! c'est vrai... tiens... on frappe... Je vas tirer le cordon... (Il ouvre.)

SCÈNE V.

LÉONORA, CHATOUILLEUX, BUSE.

CHATOUILLEUX, entrant chargé de valise, paquets, carton. Ah! sapristi... c'est bien heureux... Comment, j'ai un portier qui ne veut plus m'ouvrir...

BUSE, à part. C'était monsieur... que malheur...

LÉONORA. Quoi! c'est vous, mon ami...

CHATOUILLEUX. Certainement que c'est moi... Pourquoi donc qu'on ne m'aurait pas?

AIR : *Marianne.*

Après un assez long voyage
Qui n'a pas comblé mes souhaits,
Je reviens moulu, tout en nage,
Et de plus chargé de paquets...
C'est mon chez moi
Que j'aperçois,
Je cours, ma foi!
M'y voilà, je m'y croi.
J'ai beau frapper,
J'ai beau taper
On n'ouvre pas...
On veut donc mon trépas!
Être propriétaire' de la sorte,
Ça me semble une dérision.
J'aime mieux êtr' portier d' ma maison,
Puisqu'on m' laisse à la porte!

Voyons, répondez, monsieur Buse... pour quoi m'avez-vous laissé frapper trois fois?

BUSE. Mon-ieur... excusez... je croyais que c'était un locataire...

CHATOUILLEUX. Ah! c'est différent... Ceci est une raison... Tenez, débarrassez-moi de ces paquets... montez cela chez moi...

BUSE, *prenant les paquets.* Sap istil monsieur en portait ni plus ni moins qu'un mulet. (*A part.*) Pauvre bonhomme... en a-t-il porté! (*Il entre.*)

LÉONORA, à part. Et Voltige qui va revenir... quel contentement...

CHATOUILLEUX. Eh bien, Léonora, vous ne dites rien à votre petit Chatouilleux... avons-nous été bien sage pendant mon absence...

LÉONORA. Monsieur! cette question!... (*A part.*) S'il savait que j'ai été en ballon jusqu'à Pantin!

CHATOUILLEUX. Allons, ne vous fâchez pas, je connais votre vertu... d'ailleurs... vous êtes Andalouse... c'est tout dire!

LÉONORA. Etes-vous content de votre voyage?

CHATOUILLEUX. Non... pas trop... D'abord il n'y avait pas de place dans le convoi... enfin on a consenti à me laisser monter dans un wagon... où nous étions dix-sept... nous étouffions, j'ai été comme cela jusqu'à Joigny...

LÉONORA. Vos compagnons de route étaient-ils aimables...

CHATOUILLEUX. Je n'ai pas causé avec eux.

LÉONORA. Et à Joigny avez-vous fait société avec quelques-uns?

CHATOUILLEUX. Société!... mais à peine

arrivé à Joigny ils ont été exécutés... tous les seize!

LÉONORA. O mon Dieu!... c'étaient donc des criminels?

CHATOUILLEUX. Non... c'étaient des veaux! De là je suis allé jusqu'à Auxerre... mais mon ami Courapiéd ne sait pas ce que son fils, mon filleul, est devenu à Paris... ce jeune homme ne donne pas de ses nouvelles... J'ai promis de m'infirmer chez tous les apothicaires de Paris... Ah ça, mais je prendrais bien quelque chose... je défaille... venez-vous, chère amie...

LÉONORA. Merci... je préfère prendre l'air ici...

CHATOUILLEUX, à part. Elle veut prendre l'air... je lui en trouve un tout chose... (*Haut.*) Avons-nous de nouveaux locataires depuis mon voyage, bolonne!

LÉONORA. Mais oui... deux... un tailleur et un auteur.

CHATOUILLEUX. Ah diable!... vous leur avez fait payer le demi terme d'avance, j'espère...

LÉONORA. Ah! si, monsieur... pour qui me prenez-vous? (*A part.*) Il n'en ira pas!...

BUSE, au balcon. Monsieur, il y a l'huillier qui est tombé tout seul sur votre sac de nu t... mais ça ne tache pas.

CHATOUILLEUX. Allons, bon... l'huillier tombe tout seul à présent...

LÉONORA. Montez donc, monsieur, ou ce portier fera encore quelque sottise...

CHATOUILLEUX. J'y vais madame, j'y vais... (*A part.*) Est-ce que mon Espagnole aurait eu en mon absence quelque envie de fandangos!

LÉONORA. Eh bien... qui vous arrête?...

CHATOUILLEUX. J'y vais... madame... (*A part.*) Je questionnerai Buse. (*Il rentre.*)

LÉONORA. Ah!.. enfin... jamais mari ne revint plus mal à propos...

SCENE VI.

LÉONORA, VOLTIGE. (*Voltige entre par la porte cochère qui est restée ouverte.*)

LÉONORA. Eh! arrivez donc, monsieur Voltige!

VOLTIGE. Me voici, belle dame... c'est que j'ai arrosé ma chope de bière avec un beefsteck et du roqufort... éoutez donc, quand on va faire un grand voyage... il faut se lester...

LÉONORA. Mon mari est revenu...

VOLTIGE. Ah diable!... est-ce que ça change vos projets?

LÉONORA. Nullement... Ah! depuis que j'ai lu dans un journal qu'une de mes compatriotes avait trouvé le moyen de voler dans l'espace... je ne puis plus tenir sur la terre...

les ballons, dont je raffolais, ne me semblent plus rien.

VOLTIGE. Les ballons ! fi donc... Enfoncé le ballon... c'est de la gnoignote à présent !...

LÉONORA. Et ce secret, pour s'élever dans l'air, vous l'avez trouvé, monsieur Voltige..

VOLTIGE. Le secret de voler... je le possède... depuis que je suis tailleur je ne m'occupe que de ça !... Car si la gloire de votre Espagnole vous a monté à la tête... de mon côté je me suis senti transporté en lisant l'annonce d'un particulier qui doit incessamment s'enlever dans les airs avec son épouse, ses enfants, ses neveux et sa femme de ménage... Mais, maintenant parcourir les airs comme les pierrots, voilà le but où nous tendons tous... Voilà le vœu des peuples ! L'année prochaine tout le monde volera... Hein... c'est ça qui sera gentil.

AIR : *C'est l'amour.*

On verra voler

Voler (*bis*)

Le monde

A la ronde ;

Sans trembler,

Sans sourcilier,

Chacun va s'envoler !

En nous élançant dans l'espace,
Pour nous que de plaisirs nouveaux ;
Sans fusil, sans permis de chasse,
Nous attraperons les oiseaux.
Et puis, sans crainte aucune,
Sur des pruniers touffus,
Voulons-nous une prune,
Nous nous perchons dessus.

On verra voler, etc.

Désormais nous n'avons que faire
De bottier ni de cordonnier,
Quand on ne pose pas à terre
On n'a plus besoin de soulier !
L' portier va disparaître,
La port' se supprim'ra ;
Car c'est par la fenêtre
Que chacun sortira.

On verra voler, etc.

Je prévois de belles affaires
Pour la contrebande, ma foi ;
On se moquera des barrières,
On se moquera de l'octroi.
Et vu l'espace immense
Où l'on va s'escrimer,
On n' pourra pas, je pense,
Nous empêcher d' fumer.

On verra voler, etc.

LÉONORA. Quand me donnerez-vous mes ailes ?...

VOLTIGE. Ce soir vous les aurez... J'en fais aussi pour les petites modistes de la maison... Vous concevez, le soir, la maîtresse défend au portier de leur ouvrir la porte ; une fois qu'elles auront leurs ailes, elles ouvrent leur croisée, elles vont pincer leur petite chotiche chez Mabilille, elles rentrent au point du jour, et ni vu ni connu...

LÉONORA. Oh ! c'est charmant... moi aussi, je volerai toutes les nuits pendant le sommeil de mon mari...

VOLTIGE. Quand je vous dis que cela deviendra une fureur... On croira sa femme couchée, et presto !... Allez donc...

CHATOUILLEUX, *paraissant sur le balcon en bonnet de coton.* Eh bien, Léonora... vous ne montez pas... le serin va tomber...

VOLTIGE. Ah ! c'est vrai, il y a du serin en l'air...

LÉONORA. Je causais avec monsieur Voltige, une nouveau locataire de votre maison...

CHATOUILLEUX. Ah ! monsieur, j'ai bien l'honneur...

VOLTIGE. Je suis bien le vôtre... Couvrez-vous donc. (*Bas à Léonora.*) Vous savez que c'est cent francs que vous me devez... seulement pour mes déboursés... Je vous dis ça... parce qu'une fois en l'air... c'est moins facile de fouiller dans sa poche.

LÉONORA, *sortant une bourse de sa poche.* Tenez, tâchez de prendre ma bourse sans qu'il voie rien.

VOLTIGE. Soyez tranquille, ça me connaît... (*Il prend la bourse, mais Chatouilleux a vu le mouvement.*)

CHATOUILLEUX, *à part.* Ma femme a glissé quelque chose sur le pouce de cet homme... (*Haut.*) Léonora, votre panade sera froide.

LÉONORA. C'est bien... monsieur... je monte... Aurevoir, monsieur Voltige... (*Bas.*) A ce soir... je serai à ce balcon...

VOLTIGE. Madame, je vous baise les pieds. (*Léonora rentre, Chatouilleux quitte le balcon.*)

SCENE VII.

VOLTIGE, puis ANDROCLÈS.

VOLTIGE, *pesant la bourse.* Ça va bien... ça roule... Tout le monde me demande des ailes, je ne peux pas suffire à la commande. Jusqu'aux vieilles femmes qui veulent s'envoler... C'est-à-dire que si ça continue, dans quelque temps il n'y aura plus personne sur la terre... Tout le monde sera en l'air... C'est capable de produire une éclipse.

ANDROCLÈS, *sortant vivement du pavillon à gauche et courant sur Voltige.* Ah ! je vous saisis... Vous ne m'échapperez pas...

VOLTIGE. Eh bien, qu'est-ce qu'il a donc celui-là... Tiens c'est le Jean-Jacques Ruisseau des mansardes... Monsieur Androclès... est-ce que votre lion vous a griffé?

ANDROCLÈS. Il ne s'agit pas de lion... c'est à dire si... j'en deviens un si vous guignez ma lionne.

VOLTIGE. Vous avez une lionne... (*A part.*) Je crois plutôt qu'il a un hanneton dans le cerveau.

ANDROCLÈS. Ne cherchez point à dissimuler... Je vous ai vu... de ma fenêtre... à travers un carreau cassé... causer ici de fort près avec l'Espagnole... la propriétaire... cette femme brune dont je raffole...

VOLTIGE. Ah! bah!... Ah! c'est ça...

ANDROCLÈS. Je vous préviens que j'ai acheté à Auxerre une lame de Tolède... je vous en percerai le flanc... si votre amour est écouté...

VOLTIGE. Jeune homme... vous parlez bien haut de votre amour... Ignorez-vous que cette dame a un mari, et que ce mari est de retour depuis une heure...

ANDROCLÈS. Ça m'est égal... je n'en veux pas au mari... je lui pardonne... mais vous...

VOLTIGE. Ah! Androclès!... vous me faites de la peine... mais j'ai pitié de votre délire... Apprenez qu'entre moi et la propriétaire il n'est pas plus question d'amour que de pièces d'or dans votre gousset! Il s'agit d'un secret que j'ai inventé... et qui la subjugué...

ANDROCLÈS. Ce secret... oh! confiez-le-moi, tailleur, et vous ferez tous mes habits... (*A part.*) D'autant plus que je n'en porte jamais...

VOLTIGE. Je ne fais plus d'habits... Je ne suis plus tailleur... je fais des choses moins vulgaires.

ANDROCLÈS. Qu'est-ce que vous faites donc?

VOLTIGE. Des ailes... pour homme et pour femme.

ANDROCLÈS. Des ailes... Comment... des ailes de pigeons... Vous êtes coiffeur?

VOLTIGE. Eh! non... des ailes pour voler dans l'espace... dans l'air... comme les oiseaux enfin...

ANDROCLÈS. Il serait possible...

VOLTIGE. La belle Espagnole, qui sait qu'une femme de son pays a déjà dépassé en volant toutes les alouettes de la vieille Castille, m'en a commandé une paire avec laquelle ce soir elle compte aller voltiger n'importe z'ou!...

ANDROCLÈS. N'importe z'ou! les bras m'en tombent!...

SCENE VIII.

LES MÊMES, BUSE.

BUSE, *à part*, sortant doucement du pavillon à droite. Voilà les deux individus que je suspecte... Monsieur Chatouilleux m'a dit d'épier... c'est le moment... (*Il rentre doucement dans sa loge et passe sa tête au carreau.*)

VOLTIGE. Si vous voulez gagner les bonnes grâces de votre belle propriétaire, ce que vous avez à faire de mieux, c'est de l'imiter...

ANDROCLÈS. C'est vrai... ce que j'ai de mieux à faire c'est de voler aussi...

BUSE, *à part*. Voler!... qu'est-ce que j'entends?...

VOLTIGE. D'autant plus, je vous le répète, que maintenant il n'y a plus que ça pour faire son chemin dans le monde... Ceux qui ne voleront pas seront des imbéciles, et pas autre chose...

BUSE, *à part*. Ah! mon Dieu... est-ce possible?...

ANDROCLÈS. C'est fini... je me décide... j'en suis... je volerai cette nuit avec Léonora.

BUSE, *à part*. Avec madame Chatouilleux... Comment, la femme du propriétaire est de connivence avec eux... c'est du propre!...

VOLTIGE. D'ailleurs, nous s'rions toute une bande... Il y a plusieurs personnes de la maison qui n'attendent que le moment de commencer leur vol... Mais c'est moi qui vous guiderai... Je donnerai le signal...

BUSE, *à part*. Notre maison est donc une caserne?...

ANDROCLÈS. Mais c'est que je n'ai pas ce qu'il faut pour me livrer à ce genre d'amusement...

VOLTIGE. Soyez tranquille, j'en ai encore une paire que je destinai à un gaillard solide... mais je vous les donnerai.

BUSE, *à part*. Une paire de pistolets... il n'y a pas de doute.

VOLTIGE. J'ai par le couloir d'en haut les porter à votre boudoir, et puis je vous apprendrai la manière de s'en servir... A présent, séparons-nous... il ne faut pas qu'on se doute de rien...

ENSEMBLE.

AIR: *Carnaval de Venise.*

Il faut nous séparer sans bruit:

Prudence et courage,

Ne bavardons pas davantage.

Car voilà la nuit!

(Ils rentrent chacun d'un côté. La nuit vient.)

SCÈNE IX.

BUSE, *seul, sortant de sa loge avec précaution en tenant son balai.*

Ils se sont éloignés... Ah! les gredins... Ah! les misérables... Eh bien elle est gentille notre ma son... elle est bien composée... C'est ce gueusard de Voltige qui aura embauché madame Chatouilleux et tous ses voisins... Ah! mon Dieu... ai-je encore ma tabatière dans ma poche... Que faire... Aller prévenir monsieur... mais je n'ose plus me hasarder dans l'escalier... d'autant plus qu'il n'est jamais éclairé... si j'allais requérir le poste... je crois que j'entends marcher... voilà mon cœur qui est à mes talons...

SCÈNE X.

BUSE, CHATOUILLEUX.

CHATOUILLEUX, *sortant de chez lui.* En avalant son potage ma femme n'était pas dans son assiette... il doit y avoir anguille sous roche... il faut que je m'informe à Buse...

BUSE, *criant.* Qui va là?

CHATOUILLEUX, *effrayé.* Eh bien, mais c'est moi qui vais là... Qu'est-ce que vous avez donc à crier ainsi, portier?... c'est bête... ça saisit quand on ne s'y attend pas.

BUSE. Ah! c'est vous, monsieur. Ah! pardon... mais si vous saviez... J'ai bien raison de prendre mes précautions... Ah! digne propriétaire, je vais vous découvrir des choses épouvantables...

CHATOUILLEUX. Ah! mon Dieu... mais vous avez l'air tout bouleversé, en effet!

BUSE. Il y a de quoi... et quand vous connaîtrez notre position... vous aurez aussi votre petite colique...

CHATOUILLEUX. Comment... ça me regarde donc...

BUSE. J'crois ben! c'est vous qui serez dépouillé le premier... et madame en est aussi...

CHATOUILLEUX. Ma femme!.. monsieur Buse, au nom du cordon que je vous ai confié je vous somme de parler...

BUSE. Eh bien, monsieur... la maison est pleine de voleurs...

CHATOUILLEUX, *se rapprochant de Buse.* De voleurs... qu'est-ce que vous me dites là...

BUSE. La vérité... Caché dans ma loge, j'ai entendu le projet des deux chefs... l'un est ce polisson de toi leur appelé Voltige...

CHATOUILLEUX. Que j'ai surpris près de ma femme...

BUSE. L'autre, ce méchant poète qui loge sur le toit... monsieur Androclès; ils ont des

projets affreux pour cette nuit... Mais ce n'est pas tout... ils ont des complices plein la maison... enfin, monsieur, ce qui va achever de vous abrutir, c'est que ma lame en est aussi, elle doit voler avec eux cette nuit...

CHATOUILLEUX. Ma femme!.. allons, vieille Buse! vous ne savez ce que vous dites... décidément je suis un idiot de vous écouter... vous avez rêvé tout cela.

BUSE. Ah! vous ne voulez pas me croire... Eh ben, en tout cas... enfermez-vous cette nuit... sans quoi... (*On frappe plusieurs coups.*) Ah! bigre! avez-vous entendu...

CHATOUILLEUX. Certainement... on a frappé...

BUSE. Faut-il ouvrir...

CHATOUILLEUX. Sans doute... j'entends chanter; ce sont les modistes... vous ne direz pas que ce sont des voleuses, j'e-père...

BUSE. Eh mon Dieu... je n'en répondrais pas...

CHATOUILLEUX. Allons, ouvrez... c'est affreux d'avoir des poltrons à son service... (*Buse ouvre.*)

SCÈNE XI.

LES MEMES, CLICHETTE, FOLESKA AMANDA.

LES MODISTES.

AIR: *Pantalon de Nicolas.*

Notre journée est finie,
C'est bien assez travailler;
Quand notre tâche est remplie,
On peut rire, on peut veiller.

CLICHETTE, *aux autres.*

Quand la nuit étend ses voiles,
Ah! pour nous quel doux espoir,
Nous irons voir les étoiles.

FOLESKA.

Moi, c'est la lune que j' veux voir.

REPRISE.

Notre journée, etc.

CHATOUILLEUX, *à part.* A la bonne heure, voilà des jeunes filles qui ne tre mbent pas...

LES MODISTES. Ah! voilà monsieur Chatouilleux, notre propriétaire; bonsoir, monsieur Chatouilleux...

CHATOUILLEUX. Mesdemoiselles, je vous offre mes hommages... (*A part.*) Elles sont très-gentilles ces petites.

CLICHETTE. Vous voilà donc de retour de votre voyage...

FOLESKA. Nous avez-vous rapporté quelque chose, monsieur Chatouilleux?

AMANDA. Moi, je vous avais demandé un mirliton et du pain d'épice.

CHATOUILLEUX. Mesdemoiselles, je n'ai été qu'à Auxerre où l'on pratique peu le

pain d'épice... Quant aux mirlitons, vous savez qu'il n'en pousse qu'à Saint-Coud.

LES JEUNES FILLES, *riant*. Ah! la bonne blague.

BUSE, *à part*. Blague!... c'est de l'argot, ça... c'est suspect.

CHATOUILLEUX. Vous allez, sans doute, monter vous livrer à un léger dodo, mesdemoiselles?

CLICHETTE. Pas encore... nous attendons M. Voltige... le tailleur.

AMANDA. Nous avons à causer avec lui... *à huisse-clos*.

BUSE, *bas à Chatouilleux*. Entendez-vous, monsieur? elles attendent le tailleur... le chef de la bande... elles en sont, il n'y a pas de doute!...

CHATOUILLEUX. Allons donc! des modistes!.. la vertu même... (*A part*.) C'est égal, il y a quelque chose... et il faut que je le découvre...

BUSE, *à part*. Il ne veut pas me croire... J'ai au po te... tant pis... j'aime mieux coucher au violon que dans ma loge...

CHATOUILLEUX. Voilà qu'il fait nuit close... Je suis échiné d'avoir été en chemin de fer... je me couche... (*A part*.) Je vais enlever ma femme... (*Haut*.) Bonsoir, mesdemoiselles.

LES MODISTES. Bonsoir, vertueux propriétaire.

BUSE, *à part*. Moi, je vas aller trouver la garde...

ENSEMBLE.

AIR : *Robert le Diable*.

CHATOUILLEUX.

La nuit devient sombre,
J'suis brave, Dieu merci!
Je saurai dans l'ombre
Ce qui s'passe ici.

BUSE, *à part*.

La nuit devient sombre,
Je me sens transi!...
Moi, j'ai peur de l'ombre
Je n'reste pas ici.

LES MODISTES.

La nuit devient sombre,
C'est bien plus gentil!
Nous n' craignons pas l'ombre,
Nous restons ici.

Voltige sort de la maison tenant un paquet sous son bras, il se colle contre le mur pour laisser rentrer Chatouilleux, le portier sort doucement par la porte cochère.

SCÈNE XII.

LES MODISTES, VOLTIGE, puis CHATOUILLEUX *sur le balcon*.

CLICHETTE. Ah! enfin, le vieux Chatouilleux est remonté chez lui!

VOLTIGE. Et me voilà... exact au rendez-vous!...

LES MODISTES. Ah! bravo!... c'est notre voleur!...

VOLTIGE. Chut!... chut!... pas si haut, donc, mesdemoiselles!... Diable! mais si on vous entendait, on pourrait croire des choses d'un tout autre genre... sachons d'abord si nous sommes bien seuls... (*Il regarde*.)

CHATOUILLEUX, *sur le balcon et bas*. D'ici j'entendrai tout... Léonora est sous clef... écoutons.

CLICHETTE. D'abord, où sont nos ailes... car pour voler il nous faut des ailes..

CHATOUILLEUX, *à part*. Des ailes.. pour voler.. qu'est-ce que cela veut dire?

VOLTIGE. Vos ailes sont devant votre porte... j'ai pensé que ce n'était pas la peine de vous les descendre ici... comme il n'y a que vous sur votre carré, personne n'ira les dénicher...

CLICHETTE. Et elles nous iront bien...

VOLTIGE. Comme des choses... Puisque je vous ai pris mesure... seulement habillez-vous légèrement avec ça... pour que rien ne gêne vos mouvements.

FOLESKA. Et que tenez-vous là... sous votre paletot?

VOLTIGE, *sortant une paire de grandes ailes*. Ce sont les ailes pour la femme du propriétaire... elle veut s'envoler avec nous...

CHATOUILLEUX, *à part*. Ma femme veut s'envoler... ah! c'est bon à savoir.

CLICHETTE. Mais avant que nous ne nous lancions dans l'espace, il faut nous donner une dernière leçon, M. Voltige.

LES AUTRES. Oui... oui... une leçon...

VOLTIGE. Je le veux bien, mes petites sœurs... tenez, j'en ai donné une tout à l'heure à M. Androclès... il va très-bien; il a manqué de crever son flanc!... Pour que vous compreniez mieux... je vais mettre les ailes de M^{me} Chatouilleux... je ne volerai pas avec... parce qu'elles ne sont pas faites pour mon torse... mais ça ne fait rien... (*Il passe les ailes à l'aide de bretelles*.) Là, voyez-vous... par exemple vous attacherez les vôtres mieux que ça... maintenant, attention, et faites bien comme moi...

CHATOUILLEUX, *à part*. Ne perdons pas un mot.

CLICHETTE. Nous y sommes...

VOLTIGE.

AIR de la *Bouquetière des Champs-Élysées* (acte 2).

Je m'pose sur une jambe,
Le corps en cerceau,
Ça rend plus ingambe,
J'ai l'air d'un oiseau.

(*Les Modistes se tiennent sur une jambe, le corps en avant, Chatouilleux en fait autant sur le balcon*.)

LES JEUNES FILLES.

Restons sur une jambe,
Tout comme un oiseau.

VOLTIGE.

Ah ! que ce coup d'œil est beau !
Doucement de mes ailes.

LES MODISTES.

Doucement de ses ailes.

VOLTIGE.

Je donne un petit coup...

LES MODISTES, *l'imi ant avec leurs bras.*

Il donne un petit coup.

C'est gentil comme tout.

CHATOUILLEUX, *au balcon.*

Ça me plaît beaucoup.

VOLTIGE, *battant des ailes.*

Les battant de plus belles,

Tenez je sens déjà

Que je ne tiens plus là.

LES AUTRES.

Oui, voilà,

Comme on volera.

VOLTIGE. Levez la jambe droite.

LES MODISTES. Voilà...

VOLTIGE. La gauche...

LES MODISTES. Voilà..

VOLTIGE. Les deux ensemble...

CLICHETTE. Ah ! c'est trop difficile.

VOLTIGE. Quand vous aurez vos ailes ça ira tout seul.

ENSEMBLE.

D'honneur, c'est charmant,

Quel secret ravissant !

Oui, nous volerons,

Part ut nous planerons ;

Quand on nous verra,

Alors on dira.

Ah ! que de comètes voilà !

CLICHETTE. A présent, allons mettre nos ailes...

VOLTIGE. C'est cela.. attachez-les solidement, quoique ça... et attendez mon signal à votre fenêtre.

LES MODISTES. Oui!... oui!... (*Elles reprennent en rentrant à gauche.*)

D'honneur, c'est charmant,

Quel secret ravissant !

CHATOUILLEUX, *sur le balcon.* Tiens!... mais je veux voler avec ces petites filles, moi!...

VOLTIGE. Maintenant, il s'agit de mettre les ailes à la superbe Léonora... Elle m'avait dit qu'elle viendrait sur ce balcon... c'est qu'on n'y voit pas de loin. Hum!... hum!... Etes-vous là...

CHATOUILLEUX, *à part, mettant son mouchoir en voile sur sa tête.* Mettons un voile. (*Haut.*) Oui... je suis là... où sont mes ailes...

VOLTIGE. Attendez... je vais vous les

passer... Voyons, un moyen... Ah! le balai du portier... je connais sa guérite. (*Il va prendre le balai, pose les ailes dessus et les monte à la hauteur du balcon.*) Voilà vos ailes... saisissez-les... les avez-vous ?CHATOUILLEUX, *prenant les ailes.* Je les tiens!...

VOLTIGE. Alors, allez vous mettre en vol! le... et dans cinq minutes aux fenêtres... Je donnerai le signal...

CHATOUILLEUX. Oui. (*A part.*) Oh ! c'est délicieux... J'irai dans les nuages avec les modistes. (*Il rentre.*)VOLTIGE. A présent, allons mettre mon plumage... et lançons-nous dans l'espace... Mais, par prudence, je prendrai mon parapluie que je tiendrai ouvert, ça me soutiendra toujours! (*Il rentre à gauche.*)

SCÈNE XIII.

BUSE, puis ANDROCLÈS.

BUSE, *rentrant par la porte cochère, il est gris.* A-t-on jamais vu!... les soldats du poste qui ne veulent pas que je couche au violon, sous prétexte que je ne suis pas soûl... C'est très-arbitraire. Quand j'ai vu cela, je suis entré au débit de consolations... en face.. Je m'en suis repassé pas mal... mais je n'ai pas pu parvenir à m'étourdir... Faut-il que j'aie une forte tête...ANDROCLÈS, *sortant du pavillon à gauche, habillé en baigneur et avec des ailes au dos.* Me voilà costumé... il m'a dit de me vêtir légèrement... A moins d'être absolument comme Adam et Eve, on ne peut guère être plus légèrement que ça...

BUSE. Il me semble que j'entends un frou-frou par là-bas.

ANDROCLÈS. Le professeur m'a dit de me lancer par la fenêtre... mais moi, j'aime mieux m'élever de de sus terre... Ça me semble moins risqué. (*Il court en agitant ses ailes.*) C'est étonnant!... Je ne m'enlève pas du tout...BUSE. Qu'est-ce que c'est donc que cet animal... qui saute dans la cour... Est-ce qu'un de mes dindons a retrouvé ses ailes... (*Androclès essaye toujours de voler.*)

SCÈNE XIV.

LES MÊMES, LES MODISTES à leur fenêtre avec leurs ailes, CHATOUILLEUX sur le balcon, en pet-en-l'air et avec des ailes, puis VOLTIGE.

ENSEMBLE.

AIR : *Du fils mal gardé.*

Nous avons nos ailes,

N'allons pas trembler,

Bientôt avec elles

Nous allons voler.

ANDROCLÈS.

J'ai bien du malheur,
Je ne vole pas plus haut qu'une botte.

BUSE, à part.

J'entends qu'on chuchotte,
Je gag' que c'est quelqu' voleur.
(On entend frapper trois coups dans la main.)

TOUS. Voilà le signal...

VOLTIGE, à une fenêtre tout en haut. Mesdemoiselles, je m'élançe... Volons tous ensemble... (On aperçoit Voltige qui traverse le théâtre en volant et disparaît en s'abaissant très-vite. (Ce personnage sera simulé par un manequin. Au même instant Androclès saute sur le dos du portier qui crie:)

BUSE. A la garde!...

REPRISE DU CHOEUR.

Quoi! malgré mes ailes,
Pas moyen d'aller,
Hélas! avec elles
Je ne puis voler.

(Pendant ce chœur, Buse ouvre la porte cochère en criant à la garde, un caporal entre avec trois hommes; Léonora sort de la maison.)

SCENE XV.

LES MÊMES, LÉONORA, UN CAPORAL, DES SOLDATS.

(Le jour revient.) LÉONORA, une lumière à la main. Comment!... on avait osé m'enfermer... C'est indigne...

BUSE. Caporal, arrêtez tout le monde. La maison ne renferme que des voleurs... Tenez, en voilà déjà un.

LE CAPORAL, arrêtant Androclès. Je vous arrête...

ANDROCLÈS. Vous voyez bien que je m'arrête tout seul... puisque je ne puis pas voler. (Les modistes arrivent en jupon et corset et avec leurs ailes.)

CLICHETTE. On nous a floutées...

AMANDA. Nous ne pouvons pas voler!

BUSE. Vous entendez... saisissez-les.

CHATOUILLEUX, arrivant avec ses ailes et une lanterne. L'expérience a manqué...

BUSE. Arrêtez encore celui-là.

CHATOUILLEUX. Comment! qu'on m'arrête... moi, le propriétaire. Portier... vous êtes une cruche; caporal... il n'y a ici que des personnes qui voulaient voler dans les airs... et qui n'ont pas pu...

BUSE, à part. Des gens de son âge, jouer à pigeon vole!... Ça mériterait d'être fouetté!

CLICHETTE. Mais notre professeur a volé pourant, lui...

ANDROCLÈS. Je crois qu'il nous a volé notre argent.

VOLTIGE, arrivant en boitant, un œil poché, une aile de moins, et ayant plusieurs bâtons de sucre-d'orge dans les cheveux; il tient son parapluie ouvert, mais il est en lambeaux. Ah! bigre... Ah! sapristi... Ah! mes enfants... C'est-à-dire que si je n'étais pas tombé sur une boutique de sucre d'orge, j'étais en miette... Mais c'est le sucre d'orge qui y est...

CHATOUILLEUX. Prenez garde; vous en avez un... dans votre moustache.

LÉONORA, à son mari. Ainsi, monsieur, vous m'aviez volé mes ailes...

CHATOUILLEUX. Tu vois, ma chère amie, que tu ne dois guère les regretter...

ANDROCLÈS. Il faudra que je retourne à Auxerre, chez papa Courapied...

CHATOUILLEUX. Tiens, c'est mon filleul... ma's, cher ami, je courais après vous... mes foyers vous sont ouverts.

ANDROCLÈS. Il serait possible... c'est mon parrain... quel bonheur! je m'installe chez vous. (A Léonora.) Vous m'apprendrez l'espagnol...

LÉONORA. Et le fandango.

VOLTIGE. C'est égal, mes enfants, je chercherai un autre procédé. La première fois, nous volerons mieux qu'au Champ-de-Mars!

BUSE. Ces tailleurs sont incorrigibles; il ne sera pas content qu'il ne se soit cassé les pattes.

CLICHETTE. Et nos ailes... qu'en ferons-nous?

VOLTIGE. Faites-en des éventails.

VAUDEVILLE.

TOUS.

AIR: Pan, pan, pour les actrices.

Volons, c'est très-commode,
Volons comme l'oiseau,
Volons, car c'est la mode.
Volons, car c'est nouveau.

AMANDA.

Plus d'un banquier que l'on cita
Pour ses fêtes et ses dépenses,
A l'époque des échéances,
Prendra ses ailes et se dira:

Volons, etc.

LÉONORA.

Aux fenêtres quand on verra
Femmes gentilles et coquettes,
Au lieu de prendre ses lunettes
Pour mieux les voir on s'écriera:

Volons, etc.

CLICHETTE.

Et vous, amateurs de perdre,
Goûtez les plaisirs de la chasse,

Pour les attraper dans l'espace,
Sans avoir besoin d'un permis,
Volez, etc.

CHATOUILLEUX.

Que dira plus d'un baladin
Que diront les entrepreneuses,
Que diront les jeunes danseuses,
Et même les marchands de vin ?
Volons, etc.

ANDROCLÈS.

Ce nouveau procédé, c'est clair,
Va tout changer dans nos usages ;
On fera l'amour en nuages ;
On laissera sa femme en l'air.
Volons, etc.

BUSE.

Quand ma femm' vivait sur l' Pont-Neuf
Elle tenait de la friperie,
Elle répéta, toute sa vie,
En vendant du vieux pour du neuf.
Volons, etc.

VOLTIGE, au public.

Si vous vouliez un de ces jours
Lutter avec les hirondelles,
De grâce, pour avoir des ailes,
A moi veuillez avoir recours.

(*Parlé.*) Vous me direz, peut-être : Mais vous n'avez pas pu voler... mais vous avez fait une chute... D'abord, je suis tombé sur du sucre d'orge, que j'aime beaucoup... je l'ai peut-être fait exprès... Mon Dieu, si j'avais voulu rester en l'air, j'y serais encore... et la preuve, c'est que je parie faire voler tout le parterre à la fois... Ah ! vous croyez que je plaisante... c'est bien facile... je n'ai pour cela qu'à faire lâcher le ballon monstre qui est au cintre... (*Il regarde au lustre en criant :*) Lâchez le ballon... (*Tout le public regarde en l'air.*) Hein ! qu'est-ce que je vous avais dit... vous êtes volés !...

REPRISE, TOUS.

Volons, etc.

FIN.

Riche et pauvre, drame 5 actes.	Servante du curé (la).	Trois épiciers (les), vaud. 3 act.	Vautrin, dr. 5 a. par Balzac.
Rita l'Espagnole, dr. 5 actes.	Stella, drame en 5 actes.	Traite des noirs (la), dr. 5 actes.	Vendredi (le), vaud. 1 acte.
Roméo et Juliette, 5 actes, par F. Soulié	Sans nom. fol.-vaud. 1 acte.	Tremblement de terre de la Martinique (le), dr. 5 act.	Vénitienne (la), dr. en 5 actes.
Rubans d'Yvonne (les), c. 1 act.	Sept Châteaux du diable (les).	Treize (la), vaudeville, 1 acte.	Voisin (la), dr. 5 actes.
Raph le bandit, melod. 5 actes.	Sœur du Muletier (la), dr. 5 a.	Thomas Maurevert, drame, 3 a.	Vouloir c'est pouvoir, c.-v. 2 a.
Révolution Française (la), 4 act.	Sept en ants de Lara (le-), 5 a.	Tailleur de la Cité (le), dr. 5 ac.	Une nuit au Louvre, drame 3 a.
Rigobert ou fais-moi bien rire.	Sonnette de nuit (la), en un acte.	Tyran d'une femme, v. 1 acte.	Veille de Wagram.
Ramoneur (le), dr.-vaud. 2 actes.	Stephen, dr. 5 actes.	Urbain Grandier, par A. Dumas.	Voyage en Espagne, vaud. 1 acte.
Salpêtrière (la), dr. 5 actes.	Sous une porte cochère, v. 1 act.	Un grand Criminel, dr. 3 actes	Zanetta ou jouer avec les
Sac à malices (le), féer. en 3 act.	Simplette, vaud. 1 acte.	Vicomte de Girofle (le), 1 acte.	
	Tache de sang (la) dr. 3 act.		



NOUVELLES PUBLICATIONS.

ROMANS MODERNES ILLUSTRÉS A 20 CENT.

PARAITRONT SUCCESSIVEMENT :

- PAUL DE KOCK.** *La Jolie Fille du Faubourg, L'Amoureux Transi, etc.*
- MARCO DE SAINT-HILAIRE.** *Mémoires d'un Page de l'Empire. La Veuve de la Grande Armée.*
- FRÉDÉRIC SOULIÉ.** *Les Mémoires du Diable. Le Comte de Toulouse et autres.*

Les premières Livraisons sont en vente

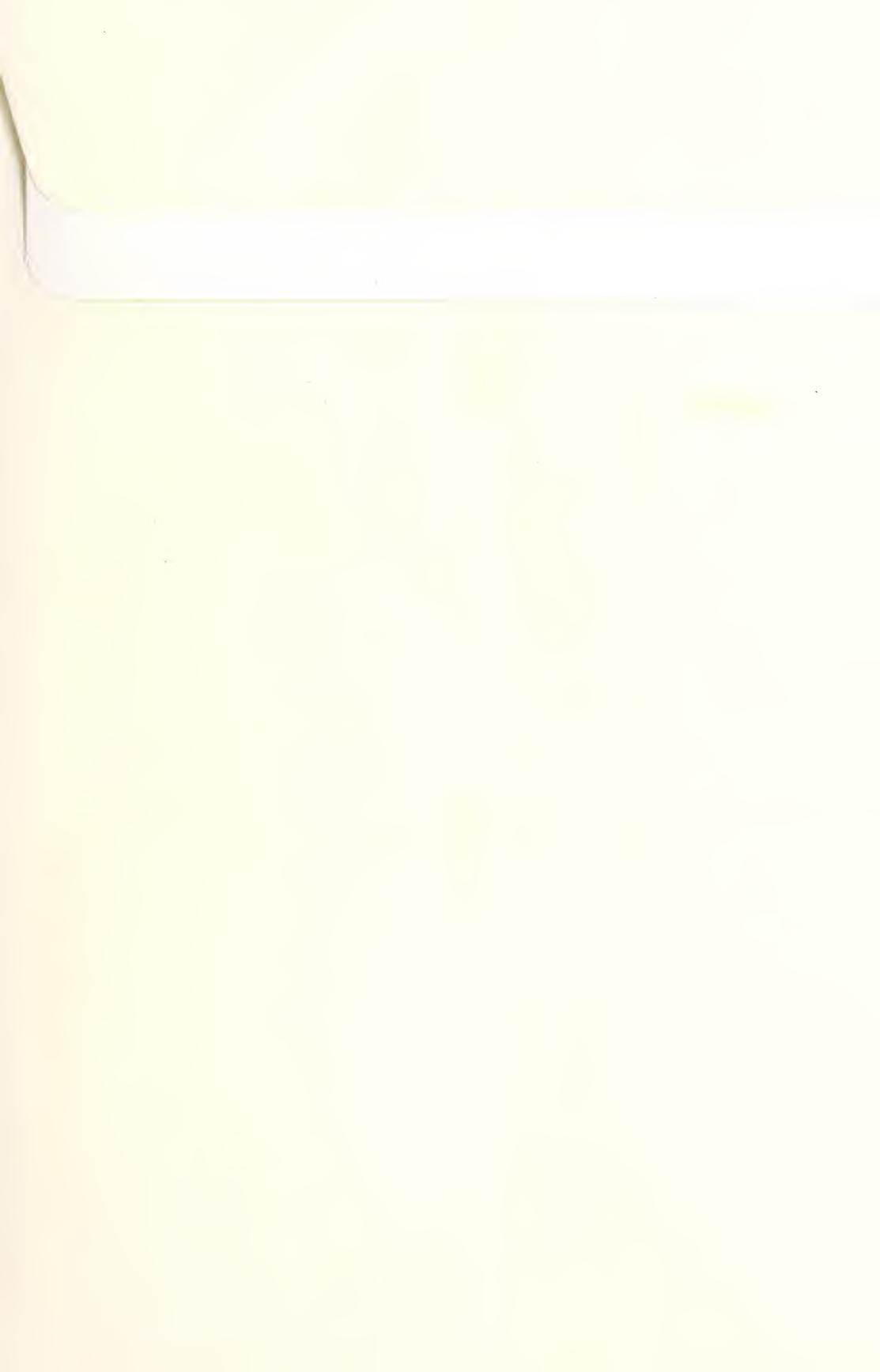
A LA LIBRAIRIE THÉÂTRALE, BOULEVARD SAINT-MARTIN, 12,

ANCIENNE MAISON MARCHANT.

Nous donnerons prochainement le Catalogue détaillé de tous les Ouvrages qui feront partie de la Publication.

RÉCENTES PUBLICATIONS:

CLAUDIE, drame en 3 actes, par GEORGES SAND.....	1 50
FRANÇOIS LE CHAMPI, comédie en 3 actes, en prose, par M ^{me} GEORGES SAND.....	1 50
LE JOUEUR DE FLUTE, comédie en un acte, par M. E. Augier.....	1 50
LA JEUNESSE DES MOUSQUETAIRES, drame 5 actes, par MM. Alex. Dumas et Maquet..	1 »
PAILLASSE, drame en 5 actes, de MM. Dennery et Marc Fournier.....	» 60
JENNY L'OUVRIERE, drame en 5 actes, de MM. Decourcelle et J. Barbier.....	» 60
LA FILLE DU RÉGIMENT, opéra comique en 2 actes, de MM. Bayard et de Saint-Georges..	» 60
URBAIN GRANDIER, drame en 5 actes par M. Alex. Dumas et Auguste Maquet.....	» 50
BONAPARTE, ou les 1 ^{res} Pages d'une grande Histoire, pièce milit. en 20 tabl. de M. F. Labrousse.	» 50
LES FRÈRES CORSES, 5 actes, tiré du roman d'Alex. Dumas par MM. Grangé et Montépin.	» 50
LE PETIT TONDU, drame militaire en trois actes, par M. F. Labrousse.....	» 50
LA CHASSE AU CHASTRE, fantaisie en 3 actes et 8 tableaux, par M. Alex. Dumas.....	» 50
HENRI LE LION, drame en 5 actes, par MM. St-Ernest et Filliot.....	» 50
PAULINE, drame en 5 actes, tiré du roman de M. Al. Dumas, par MM. Grangé et Montépin.	» 50
L'ARMÉE DE SAMBRE-ET-MEUSE, 4 actes et 19 tableaux, par F. Labrousse et Frédéric...	» 50
I Y A PLUS D'UN ANE A LA FOIRE... Vaud. en 1 acte, par MM. Paul de Kock et de Guiches.	» 50
LA FEMME DE MÉNAGE, vaudeville en 1 acte, par M. Michel Delaporte.....	» 50
LA BARRIÈRE CLICHY, drame militaire en 5 actes et 14 tableaux, par Alex. Dumas.....	» 60
VALÉRIA, drame en cinq actes et en vers, par MM. Auguste Maquet et Jules Lacroix.....	2 »
LE DIABLE, drame en cinq actes, par MM. Delacour et Lambert Thiboust.....	» 60
LE PLANTON DE LA MARQUISE, com.-vaud. en un acte, par M. Ward et Henri Vannoy..	» 50
LÉA, comédie en trois actes et en vers, par M. Lefeuvre.....	» 60
UNE FEMME PAR INTÉRIM, vaudeville en un acte, par MM. E. Hugot et E. Lehmann....	» 50
ENTRE DEUX CORNUCHET, comédie-vaudeville en un acte, de MM. Paul de Kock et Boyer..	» 50
MEUBLÉ ET NON MEUBLÉ, vaudeville en un acte, de MM. Dupeuty et E. Grangé.....	» 50
LES TROIS VOISINS, LES TROIS VOISINES, comédie-vaudeville en un acte, par M. Dubois.	» 50
LE MONDE VOLANT, vaudeville en un acte, par W. Ch. Paul de Kock.....	» 50
CONTRE FORTUNE BON COEUR, comédie-vaudeville en un acte, de M. J. de Wailly.....	» 50
LA GOTON DE BÉRANGER, vaud. en 5 a. dont un prologue, par M ^{rs} Cormon, Grangé et Dutertre	» 60



LIBRARY OF CONGRESS



0 027 249 906 8 ●